



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

September 12—2021—12 Wrzesień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszkowski
Pastor

Rev. Jan Wachala
Associate Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
Coordinator & Youth Ministry*

Algimantas Barniskis

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Guadalupe Toledo
Receptionist

Emilia Nienajadlo
*Receptionist/
Assistant Bulletin Editor*

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

Closed on Wednesday
& Weekends



Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time

If you wish to come after me you must deny yourself,
take up your cross,
and follow me.

- Mark 8:34

Dwudziesta Czwarta Niedziela Zwykła

Jeśli ktoś chce pójść za Mną, niech się zaprze samego siebie,
niech weźmie krzyż swój
i niech Mnie naśladuje.

- Marek 8,34

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

24TH SUNDAY IN ORDINARY TIME -

24^{TA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - SEPTEMBER 11 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Don Swies, James, Kevin & Margaret McKeon (req. by Jim McKeon), Birthday blessings upon Adriana Alvarez (req. by family)

† Vincent Contreras (req. by Joyce Wolf)

† Mary Oates' Mother (req. by Mary Oates)

†† Frank & Stella Majewski (req. by family)

†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by Jim McKeon)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla róż różańcowych: Miłosierdzia Bożego, św. Faustyny i Królowej Polski, Anny i Karola Czerwień, Andrzeja Bobek z rodziną
† Jan Parzątek, † Leonarda Moczydłowska,
† Zofia Tuzim

SUNDAY - SEPTEMBER 12, 2021 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Zbigniew Stopka

† Mateo Zakic (req. by family)

† Irene Maliska (req. by children)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Franciszki Purchla, Lucyny Kamińskiej z okazji urodzin (zam. Lucyna Jurkowska), Marii Dziesko z okazji imienin, Anny i Karola Czerwień, Andrzeja Bobek z rodziną, Pawła Zaleskiego z rodziną

- O szczęśliwy przyłot z Polski Józefa

- O dar potomstwa dla Marliny i Ricky

† Sabina Kalinowska, † Marian Kocylowski,

† Stanisław Purchla, † Zbigniew Klamczyński,

† Mary Jane Fudala,

†† Władysława i Józef Czech (roczn. śm.)

10:30 am-**EN** - For parishioners, friends & benefactors
- Health & God's blessings upon Marian & Kazimiera Jarosz

† Marian Kocylowski

† Mary Harper (req. by son)

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Ewy Kochańskiej, Lucyny Kamińskiej z okazji urodzin, Marii Dziesko z okazji imienin, Marii Barabasz z rodziną, Andrzeja Bobek z rodziną, Natalii Błacut z rodziną, Eweliny i Chad Korotka z rodziną

† Sabina Kalinowska, † Marian Kocylowski,

† Stefania Bilek, † Mariusz Lebica, † Ryszard Korzec,

† Stanisław Gurgul, † Zbigniew Magoń,

† Stefan Barabasz, † Chase Brown, † Maria Dziaba,

† Sr. Maria Kosiata, † Józef Kulawiak (prosi żona),

† Zenon Krupa (prosi babcia),

†† Zofia i Stefan Kuczek,

†† Felicja, Marian i Stanisław Fornal,

†† Adolfa i Stanley Paluch (zam. rodzina) → ↑

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Lucyny Kamińskiej z okazji urodzin, Marii Dziesko z okazji imienin, Anny i Karola Czerwień, Andrzeja Bobek z rodziną

† Sabina Kalinowska, † Marian Kocylowski,

† Leonarda Moczydłowska, † Jan Parzątek,

† Marlene Warner,

† Czesław Mikulski (13 roczn. śm.),

†† Stanisław, Jacek i Waldemar Wójcik

MONDAY - SEPTEMBER 13 - PONIEDZIAŁEK

St. John Chrysostom - Św. Jana Chryzostoma

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Pat Soukal
† Helen Acevedo (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny i Karola Czerwień, Andrzeja Bobek z rodziną
† Leonarda Moczydłowska, † Ryszard Krahel

TUESDAY - SEPTEMBER 14 - WTOREK

The Exaltation of the Holy Cross - Podwyższenie Krzyża Świętego

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Pat Soukal
† Melane Socha (req. by Maria Kozmel)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny Trzepało, Lucyny Kamińskiej z okazji urodzin (zam. koleżanki), Anny i Karola Czerwień, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, Andrzeja Bobek z rodziną, Pawła Zaleskiego z rodziną
† Antoni Dziesko, † Ewa Grzegorzczak,
† Jan Smolarczyk (zam. rodzina),

† Stefania Cieplinska (14 roczn. śm.) (zam. córka)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek z rodziną

† Jan Parzątek, † Leonarda Moczydłowska,

†† Stanisław, Jacek i Waldemar Wójcik

WEDNESDAY - SEPTEMBER 15 - ŚRODA

Our Lady of Sorrows - Najświętszej Maryi Panny Bolesnej

7:30 am-**EN** - God's blessings upon Pat Soukal on the occasion of her birthday (req. by a friend)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Lucyny Kamińskiej z okazji urodzin, Anny i Karola Czerwień, Andrzeja Bobek z rodziną
† Leonarda Moczydłowska

THURSDAY - SEPTEMBER 16 - CZWARTEK

SS. Cornelius & Cyprian - ŚŚ. Korneliusza i Cypriana

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Pat Soukal
- For parishioners, benefactors & friends

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny i Karola Czerwień, Andrzeja Bobek z rodziną
† Leonarda Moczydłowska,
† Wawrzyniec Gąsienica (6 roczn. śm.) → ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FRIDAY - SEPTEMBER 17 - PIATEK

St. Robert Bellarmine - Św. Roberta Bellarmina

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Kelly Fratto (req. by grandma)

- Health & God's blessings upon Pat Soukal

† Jim Flanagan (req. by Mary Flanagan)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny i Karola Czerwień

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny i Karola Czerwień

† Jan Parzątek, † Leonarda Moczydłowska,

†† Stanisław, Jacek i Waldemar Wójcik

SATURDAY - SEPTEMBER 18 - SOBOTA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Anny i Karola Czerwień

† Leonarda Moczydłowska

12:00 pm-**PL WEDDING MASS**: Stanislav Halcin

& Jessica Podolak

2:00 pm-**EN WEDDING MASS**: Donald Kirk, Jr.

& Katherine Durnell

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Don Swies, James, Kevin & Margaret McKeon (req. by Jim McKeon)

- Thanksgiving for graces received (req. by Mary Oates)

† Anthony Chaplick (req. by family)

† Stanley Niec (req. by family)

† Vincent Contreras (req. by Joyce Wolf)

† Sr. M. Altissima (req. by Ernst family)

† John Brzegowy (req. by Hoffman family)

† Daniel Kiebles (req. by family & friends)

†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by Jim McKeon)

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach niemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.



Stanislav Halcin & Jessica Podolak - III
Donald Kirk, Jr. & Katherine Durnell - III

If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Welcome New Lectors

Please welcome three new parishioners to our group of lectors! As of September, Lily Herrera, Sara Fryzlewicz, and Ray Schnoes have joyfully responded with a smile and warm yes to God's call to serve as lectors. If you or someone you know feel inspired to serve, please call our parish office. All are welcome. God Bless our lectors and all volunteers. Thank you!

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, September 18, 2021

4:30 pm - Fr. Tomasz Puslecki

Sunday, September 19, 2021

7:30 am - Fr. Joe Mol

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Tomasz Puslecki

12:30 pm - Fr. Jan Wąchała

7:00 pm - Fr. Ted Dzieszko

Lector Schedule

Saturday, September 18, 2021

4:30 pm - S. Alvarez

Sunday, September 19, 2021

7:30 am - S. Zakic

9:00 am - B. Fryzlewicz, P. Słowakiewicz & B. Glista

10:30 am - M. Meyer

12:30 pm - O. Harkabuz, G. Harkabuz & O. Pepek

7:00 pm - M. Zarycki, Z. Koszytko & Z. Kaczmarczyk

Altar Server Schedule

Saturday, September 18, 2021

4:30 pm - R. McElroy

Sunday, September 19, 2021

7:30 am - P. Mrowca

9:00 am - K. Glista & P. Słowakiewicz

10:30 am - A. Glazar & A. Gonzalez

12:30 pm - D. Skibiński & D. Solarczyk

7:00 pm - E. Bielański & S. Bielański

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 9/4-5/2021

Mass Time	Number of Envelopes	Collection Amount
4:30pm	46	\$1,000.00
7:30am	41	\$819.00
9:00am	77	\$1,678.00
10:30am	67	\$1,159.00
12:30pm	49	\$861.00
7:00pm	9	\$360.00
Mailed-In Env	62	\$1,911.00
E-Giving/Text-to-Give	9	\$335.00
TOTAL	360	\$8,123.00

Energy Fund - \$3,490.00

Stole Fees - \$50.00

Total All Other Miscellaneous Income - \$1,398.75

TOTAL DEPOSITED - \$13,061.75

Please remember St. Faustina Kowalska Parish when planning your will or living trust.

THANK YOU for supporting our Parish!



Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!



Dear Parishioners and Friends,

As the evangelist St. Mark, Jesus "went with his disciples to the villages near Caesarea Philippi. On the way, he asked his disciples: Who do people say that I am?" Only Peter confesses "You are the Messiah." The apostles walked slowly by such faith. There was a time when they asked, "Who is this man that even the wind and the sea obey?" The time of uncertainty, however, has passed. They had to mature to such faith. To faith, which is not a human conviction, but a gift of grace. The type of survey that appears in today's Gospel passage, we see that significant changes are taking place in the life of Jesus. Until this point, he has tried to hide his deepest messianic identity, although he has not always succeeded in doing so. Now, however, there is a change: Jesus speaks of who he really is, but at the same time he speaks bluntly about his passion and resurrection that is to come.

The Jews did not really know who Jesus was or what to make of Him. King Herod - the Gospel presents him as a man full of fear, tortured by his own conscience – sees in Jesus the murdered John. Others considered Jesus to be Elijah or one of the old prophets. However, Jesus Christ, the Messiah, the incarnate Word of the living God, eludes our guesses and imaginations. He reveals to us the fullness of the Father's love that others - such as Elijah and John the Baptist - communicated only partially. He is the light that illuminates the uncertainty and darkness of the Old Covenant.

Often our situation is similar to that of students. We are with the Lord, we meet Him in prayer, we try to live a Christian life. However, when the principle and fundamental question is asked: "Who do you think Jesus is? Who is He for you?" We often cannot answer it. Why? The question of the identity of Christ is inseparable from the question of our own identity. We often have problems finding an answer to the question of who we are. The closer I am to Jesus, the more I get to know His person, the more I begin to understand myself. I do not understand myself without Christ and I do not understand Him without trying to answer the question of who I am. This is the art of finding your own way to Christ. Our answer to Christ's question is not meant to be quick, but truthful and solid.

Who is Jesus and His Gospel for you? Are you ready to accept it without reservation? For almost two thousand years, Jesus has been standing constantly asking, "Who am I for you?" He is not content to quote the most learned answers about Him. Because what matters to Jesus is our personal answer. This question sets us apart from being a public opinion researcher. We have to respond by searching our own heart. Only then will we become authentic witnesses of His love in the world, skillfully blending our faith with our actions.

Today, Sunday, September 12, the beatification of Cardinal Stefan Wyszyński (1901-1981), Primate of the Millennium and Mother Elżbieta Róża Czacka (1876-1961), founder and president of the "Society for the Protection of the Blind" took place in Warsaw. Beatification is a recognition accorded by the Catholic Church of a deceased person's entrance into Heaven and capacity to intercede on behalf of the faithful who pray in his or her name. Each of them entrusted their path to holiness to the Blessed Mother and they wanted to serve God and man like Mary. Mother Elizabeth made her act of offering to the Mother of God on December 8, 1921, saying: "Today I choose you to be my Mother, Guardian (...)". And the Primate, while imprisoned in Stoczek Warmiński by communist authorities in Poland, on December 8, 1953, said: "To you I consecrate my body and soul (...) everything that I am and that I have."

God brought these two people together, who were so different, and yet He did great things through them. The words of the priest Primate: "*Soli Deo - God Himself*" and Mother Elizabeth: "*Through the cross to heaven*", which they left us, are still relevant today. They showed us the way. You do not need to look for another one.

By raising God's servants to the glory of the altars, we get to know them anew in the mystery of the communion of saints. May they help us to read their prophetic intuitions in taking up the current pastoral challenges of the Church of Christ. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Save the Date!

St. Faustina Kowalska Parish will host a few fundraisers/events for the fall season this year and we hope to see you there. Details will be provided closer to each event date. *However, please note that these events are subject to change or cancellation depending on the current COVID-19 situation.*



Events for Fall 2021:

- * **Cow Pie Drop: September 18 @ 2pm**
- * **Octoberfest: October 9 @ 6pm**
- * **Andrzejki Dance: November 20**
- * **Texas Hold 'Em Night: November 24**

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

**MASKS ARE
REQUIRED FOR
ENTRY TO
THIS FACILITY**



The City of Chicago announced that as of Friday, August 20, 2021 face coverings are required in all indoor public spaces for all people over the age of 2, regardless of vaccination status.

Therefore, **MASKS ARE REQUIRED INDOORS** for all clergy, staff, volunteers and parishioners inside archdiocesan facilities in the City of Chicago, including Masses, liturgies and all activities/events within our parishes.

Queen of Hearts Raffle

The Queen of Hearts laughs as the first Joker has been found and the raffle keeps on rolling! This is a split the pot raffle and the pot is \$146,858. Drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave). Tickets are just \$1 each or 6 for \$5 and can be purchased at Tom's Tap or in the parish office.

**Ladies Guild Fall Schedule**

BUNCO IS BACK!

The St. Jane Ladies Guild of St. Faustina Kowalska Parish will host Bunco this **Tuesday, September 14, at 7:00 pm** in the school building cafeteria. The fee to play is \$10 per person.

Since COVID-19 is still with us, we will follow all recommendations and mandates issued for indoor gatherings, which includes the proper wearing of masks by all. Hand sanitizers and cleaning products will be available.

Water, soda, coffee and prepackaged treats will be provided.

Please enter using the 52nd street entrance across from Ward Hall. We hope to see you there!



Like us on Facebook at
St. Jane de Chantal Ladies Guild

Exaltation of the Cross - September 14

This feast was observed in Rome before the end of the seventh century. It commemorates the recovery of the Holy Cross, which had been placed on Mt. Calvary by St. Helena and preserved in Jerusalem, but then had fallen into the hands of Chosroas, King of the Persians. The precious relic was recovered and returned to Jerusalem by Emperor Heraclius in 629.



The lessons from the Breviary tell us that Emperor Heraclius carried the Cross back to Jerusalem on his shoulders. He was clothed with costly garments and with ornaments of precious stones. But at the entrance to Mt. Calvary a strange incident occurred. Try as hard as he would, he could not go forward. Zacharias, the Bishop of Jerusalem, then said to the astonished monarch: "Consider, O Emperor, that with these triumphal ornaments you are far from resembling Jesus carrying His Cross." The Emperor then put on a penitential garb and continued the journey.

This day is also called the Triumph of the Cross, Elevation of the Cross, Holy Cross Day, Holy Rood Day, or Roodmas.

**Religious Education Formation Program News
REGISTRATION**

Registration after September 14, 2021 will be subject to a \$25 late fee. Please come to the parish office during our posted business hours to register and make payments.

Classes will meet on Wednesdays from 6:30-8:00 pm from September to May.

First day of class is SEPTEMBER 15, 2021!

PICKUP PICTURES

Pictures from Confirmation and First Holy Communion 2021, and First Holy Communion 2020 are available to be picked up from the parish office during our posted business hours.

Our Lady of Sorrows

This feast dates back to the 12th century. It was especially promoted by the Cistercians and the Servites, so much so that in the 14th and 15th centuries it was widely celebrated throughout the Catholic Church. In 1482 the feast was added to the Missal under the title of "Our Lady of Compassion." Pope Benedict XIII added it to the Roman Calendar in 1727 on the Friday before Palm Sunday. In 1913, Pope Pius X fixed the date on September 15. The title "Our Lady of Sorrows" focuses on Mary's intense suffering during the passion and death of Christ. "The Seven Dolors," the title by which it was celebrated in the 17th century, referred to the seven swords that pierced the Heart of Mary. The feast is like an octave for the birthday of Our Lady on September 8th.



Patron: people named Dolores, Dolais, Deloris, Dolorita, Maria Dolorosa, Pia, and Pieta.

—Excerpted from *Our Lady of Sorrows* by Fr. Paul Haffner (*Inside the Vatican*, September 2004)

Building Maintenance Fund

The second collection taken up at all Masses next weekend, **September 18-19**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

Garfield Ridge Neighborhood Watch

"SELL-A- BRATION"

Community Yard Sale

Kennedy High School Parking Lot
56th & Narragansett

Saturday, September 18
8AM-1PM



Rain Date: Sunday, September 19 8AM-1PM
Space rental proceeds enable the good work of the GRNW
To reserve a space or for more info call
Arlene at 773-229-1993

Holy Name Society 16th Annual Cow Pie Drop

This year's Annual Cow Pie Drop will take place on **Saturday, September 18, 2021** at 2:00 pm. Tickets are \$25 each and only 700 tickets will be sold. First prize is \$5,000* and each of the 8 touching squares will receive \$350*. ***In the event all 700 tickets are not sold, prizes will be awarded on a pro-rated basis.***

Tickets can be purchased from the Parish Office, Soukal Floral Company, Inc. (6118 S. Archer Ave.), Zakic Financial Service (6617 W. Archer Ave.), or any member of the Holy Name Society.

Catechetical Sunday 2021

The Church celebrates Catechetical Sunday next **Sunday, September 19, 2021**. The theme for this year's Catechetical Sunday is "Say the Word and my Soul shall be Healed." Catechetical Sunday is a day to show our gratitude and support for all catechists, who devote their time to teach the faith to our youth in our Religious Education Formation Program, SPRED Program, all Catholic Schools, and even in the Cholewinski Polish Language School. Catechetical Sunday is a wonderful opportunity to reflect on the role that each person plays, by virtue of Baptism, in handing on the faith and being a witness to the Gospel.

Please remember in your prayers all of our catechists and teachers as they begin the new catechetical year living in Christ.

Senior Club News

The St. Jane de Chantal Senior Club is open to adults 50+ in the Garfield Ridge/Clearing/Summit area. Annual dues are \$10 (Sept.-Aug), and there is a \$3 door fee at each meeting to help cover refreshments and expenses. Our **first meeting this year** will be on **Monday, September 20 at 10:30 am** in the school building, 5201 S. McVicker, Chicago, IL. Parking in the south lot between the church and school is available. In addition to a meet and greet we will have a book exchange, a light snack, and signup for our Welcome Back luncheon on October 4. Osco will be available for flu and free COVID19 shots at 9:30 am. Flu shots are free with your insurance/Medicare/Medicaid card. Not a member? Come anyway and see what we're about!

**SPRED - Communities of Faith and Friends
Inclusion of Persons with Developmental or Intellectual Challenges**

SPRED is a parish-based program that serves all children, ages 6 and up, and adults with developmental and cognitive disabilities such as Down's Syndrome, Cerebral Palsy, anyone on the Autism Spectrum, and learning disabilities. SPRED provides a comfortable setting that fosters an environment to grow in faith friendship and become more deeply aware of God's love in their lives. If you have a family member or friend who might benefit from this program, or would like to volunteer, please don't hesitate to ask questions and explore this marvelous opportunity. For more information please contact Maria Borzecki at 708-793-6073.

The first SPRED program meeting will be **Monday, September 20, at 6:30 pm** on the first floor of the school building. Please park in the lot on the east side of the school.

CAPS/Garfield Ridge Neighborhood Watch

The next CAPS/Garfield Ridge Neighborhood Watch meeting will be held on **Tuesday, September 21** at 7:00 pm in Ward Hall. Our purpose is to identify chronic problems and issues that effect our community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood. *Come, share information and raise any concerns you may have.*

**Interested in becoming Catholic? Information is just a phone call away...**

Every year the Catholic Church welcomes thousands of new members through a process known as RCIA. The letters stand for Rite of Christian Initiation of Adults, and through the RCIA, interested men and women come to know the presence of God in their lives.

If you or someone you know would like to become a Catholic, or if you were baptized Catholic but have never received the Sacraments of Eucharist and Confirmation, please contact the Parish Office within the next two weeks to begin your journey of being closer to God.

If you were baptized Catholic, but have never received the Sacrament of Confirmation, please contact Maria Palafox, maranda@archchicago.org, at the Archdiocese of Chicago Office of Lifelong Formation for more details. The archdiocese manages several Adult Confirmation preparation sites in collaboration with parishes throughout the archdiocese and classes are offered in the spring and fall. The Adult Confirmation Ceremony for Fall 2021 will be offered on December 10th. Preparation sessions in English and Spanish will begin in October 2021.



If you wish to come after me you must deny yourself, take up your cross, and follow me.

Mark 8:34

SUFFERING, HOPE, AND LOVE

Our readings from Isaiah and from the Gospel of Mark confront us with the fact that the invitation to faith leads us into suffering. In Isaiah, the prophet accepts pain and shaming from others, as he trusts in God. In Mark, Jesus is blunt about this: “Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his cross, and follow me.” When we embrace faith, we are confronted with our own fears about suffering and about losing comfort, status, and control over our lives. Life has plenty of suffering already, so why choose to add to it? Jesus points to a response: avoiding our fears and clinging to illusion and superficial comforts will not give us what we really want from life. Jesus offers a better, deeper life, a life grounded in God’s love. It is lived in hope of resurrection and the final triumph of this love.

A DIFFERENT LIFE

The Gospel of Mark reaches a turning point in today’s passage. About halfway through Mark, Jesus’ disciples begin to understand Jesus as the Messiah (or Christ). And Jesus begins to spell out just what is expected of those who follow him. The story then shifts to learning just what being Christ, and following Christ, actually means. Jesus shatters the expectation of a political or military power defeating Israel’s oppressors, and reveals a different kind of Messiah. The disciples later come to see that this different Messiah offers a different understanding of power, and of life itself.

We inhabit a world that honors power over others, through wealth or achievement or violence. Jesus invites us into a community and a way of life that honors the power of love and service to others. Lived fully, it is truly a different way of life. It is marked by great suffering and great joy, because it embraces the fundamental pattern of the death and resurrection of Jesus.

A “LARGE” FAITH

The letter of James is designed to enlarge your faith. James knew that his community faced trials that could lead them to abandon the faith, or perhaps to reduce faith to a comfortable, manageable size. In today’s passage, James calls the reader to resist reducing faith to safe, intellectual assent to teachings, and instead to expand one’s faith to actively engage in good works, especially in service to the poor.

To have a “large” faith is to move from apathy toward others’ sufferings to empathy and to action. A large faith leads to a large heart, where we can take in the enormity of suffering in the world around us, not become overwhelmed by it, and do what we can to relieve it. With a large heart, we can even squarely face our own sufferings, accepting our own tragedies with forgiveness and hope, and walking in empathy with all who share in suffering.

TODAY’S READINGS

Isaiah 50:4c–9a
Psalm 116:1–2, 3–4, 5–6, 8–9
James 2:14–18
Mark 8:27–35

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



Contributors - Ofiarodawcy

\$20 - Anonymous

(W pewnej intencji),

\$20 - Anna Bafia

(Ś.p. Danuty Zabkiewicz)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeśli masz życzenie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie możesz wypisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, które i ile świec chcesz sponsorować. Może być imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które idzie do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Może też być imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz do koszyka z kolektą. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



St. Faustina Kowalska Parish Membership Form

Please check one:

I/We want to register

I/We Have A Change of Address

I/We Are Moving out of Parish

First & Last Name: _____

Home Address: _____

Phone: _____

Email Address: _____

Please return this form in the Sunday collection basket or drop it off at the parish office.



Deklaracja Przynależności do Parafii Sw. Faustyny Kowalskiej

Wybierz opcję:

Chcę się zarejestrować

Zmiana adresu

Zmiana Parafii

Imię i Nazwisko: _____

Adres Domowy: _____

Telefon: _____

Adres Emailowy: _____

Prosimy zwrócić formę do składki niedzielnej, lub do biura parafialnego w tygodniu.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

Jak przekazuje ewangelista św. Marek, Jezus „udał się ze swoimi uczniami do wiosek pod Cezareą Filipową. W drodze pytał uczniów: Za kogo uważają Mnie ludzie?”. Dopiero Piotr wyznaje „Ty jesteś Mesjasz”. Apostołowie ku takiej wierze szli powoli. Był czas, gdy pytali: „Co to za człowiek, któremu nawet wicher i jezioro są posłuszne?”. Czas niepewności jednak minął. Do takiej wiary musieli dojrzewać. Do wiary, która nie jest ludzkim przeświadczeniem, ale darem łaski. W swoistym sondażu, który pojawia się w dzisiejszym fragmencie Ewangelii widzimy, że w życiu Jezusa zachodzą istotne zmiany. Dotychczas usiłował On ukryć swoją najgłębszą tożsamość mesjańską, choć nie zawsze Mu się to udawało. Teraz jednak następuje zmiana: Jezus mówi, kim jest naprawdę, ale jednocześnie bez ogródek mówi o swej męce i zmartwychwstaniu.

Żydzi tak naprawdę nie wiedzieli, kim jest Jezus i co o Nim sądzić. Król Herod – Ewangelia przedstawia go jako człowieka pełnego lęku, oskarżanego przez własne sumienie – w Jezusie widzi zamordowanego Jana. Inni uważali Jezusa za Eliasza lub któregoś z dawnych proroków. Jezus Chrystus, Mesjasz, wcielone Słowo Boga żywego, wymyka się jednak naszym domysłom i wyobrażeniom. Objawia nam pełnię miłości Ojca, którą inni – tacy jak Eliasza czy Jan Chrzciel – przekazywali tylko częściowo. Jest światłem rozjaśniającym niepewność i mrok Starego Przymierza.

Nierzadko nasza sytuacja jest podobna do sytuacji uczniów. Jesteśmy z Panem, spotykamy się z Nim na modlitwie, staramy się żyć po chrześcijańsku. Jednak gdy pada zasadnicze i fundamentalne pytanie: „Za kogo uważasz Jezusa? Kim On dla Ciebie jest?”, często nie umiemy na nie odpowiedzieć. Dlaczego? Pytanie o tożsamość Chrystusa jest nierozłącznie związane z pytaniem o naszą własną tożsamość. Niejednokrotnie mamy problemy ze znalezieniem odpowiedzi na pytanie, kim jesteśmy. Im bliżej Jezusa jestem, im bardziej poznaję Jego osobę, tym bardziej zaczynam rozumieć siebie. Nie rozumiem siebie bez Chrystusa i nie rozumiem Jego, nie próbując odpowiedzieć na pytanie, kim jestem. To właśnie jest sztuka – odnaleźć swoją własną drogę do Chrystusa. Nasza odpowiedź na Chrystusowe pytanie nie ma być szybka, ale prawdziwa i ugruntowana.

Kim dla ciebie jest Jezus i Jego Ewangelia? Czy jesteś gotów przyjąć ją bez zastrzeżeń? Już prawie dwa tysiące lat staje Jezus ciągle pytając: „Kim ja jestem dla ciebie?” Nie zadowala Go cytowanie najbardziej uczonych odpowiedzi na Jego temat. Bo dla Jezusa liczy się nasza osobista odpowiedź. To pytanie wybija nas z bycia badaczem opinii publicznej. Musimy odpowiedzieć, sięgając do własnego serca. Dopiero wtedy staniemy się autentycznymi świadkami Jego miłości w świecie, umiejętnie łącząc wyznawaną wiarę z uczynkami.

Dzisiaj tj. w niedzielę, 12-go września, odbyła się w Warszawie, beatyfikacja Kardynała Stefana Wyszyńskiego (1901-1981), Prymasa Tysiąclecia i Matki Elżbiety Róży Czackiej (1876-1961), założycielki i prezeski „Towarzystwa Opieki nad Ociemniałymi”. Każde z nich tę swoją drogę do świętości zawierzyło Matce Najświętszej i chcieli służyć Bogu i człowiekowi tak, jak Maryja. Matka Elżbieta złożyła swój akt ofiarowania Matce Bożej 8 grudnia 1921 roku, mówiąc: „*Obieram Cię dzisiaj za moją Matkę, Opiekunkę(...)*”. Zaś ksiądz Prymas, uwięziony w Stoczku Warmińskim, przez komunistyczne władze Polski, 8 grudnia 1953 r. mówił: „*Tobie poświęcam ciało i duszę moją (...)* *wszystko, czym jestem i co posiadam*”.

Bóg złączył tych dwoje ludzi, tak przecież różnych i przez nich dokonał wielkich rzeczy. Słowa księdza Prymasa: „*Soli Deo – Samemu Bogu*” i Matki Elżbiety: „*Przez krzyż do nieba*”, jakie nam zostawili, jakże są aktualne i dzisiaj. Pokazali nam drogę. Innej szukać nie trzeba.

Poprzez wyniesienie sług Bożych do chwały ołtarzy poznajemy ich na nowo w tajemnicy świętych obcowania. Niech pomagają nam w odczytywaniu ich prorockich intuicji w podejmowaniu aktualnych wyzwania duszpasterskich Kościoła Chrystusowego. Szczęść Boże!

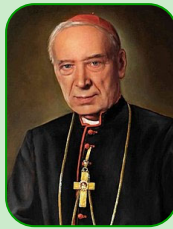
ks. kan. Tadeusz Dzieszkowski
proboszcz

Warszawa: Beatyfikacja kard. Stefana Wyszyńskiego i m. Elżbiety Czackiej

Prymas Tysiąclecia zostanie beatyfikowany wspólnie z s. Różą Marią Czacką dzisiaj - 12 września 2021 roku - o godz. 12:00 (5:00 am, Chicago) w Świątyni Opatrzności Bożej w Warszawie. W uroczystości weźmie udział kard. Marcello Semeraro, prefekt Kongregacji Spraw Kanonizacyjnych, który w imieniu papieża publicznie ogłosi dekret beatyfikacyjny.
<https://beatyfikacja.info> - oficjalna strona beatyfikacji kard. Stefana Wyszyńskiego i matki Elżbiety Czackiej.

Modlitwa o wstawiennictwo Kardynała Stefana Wyszyńskiego

Ukochany Kardynale Stefanie Wyszyński
 Opiekunie wszystkich Polaków
 Orędowniku w każdej trudnej sytuacji rodaków
 Ojciec narodu Polskiego, obrońco uciśnionego
 Proszę dziś o Twoje wstawiennictwo
 do Boga jedynego [intencja..]
 Wiem, że nie opuścisz mnie w potrzebie
 Ty wspierałeś w trudach każdego człowieka
 Głosiłeś dobrą nowinę
 Broniełeś od złego
 Pomagałeś podnieść z upadku,
 ofiarując całego siebie
 Wierzę, że i teraz wstawiasz się za nami
 do Boga Miłosiernego
 Wyprasząc łaski ze Świętymi w Niebie
 Ojciec Nasz...
 Zdrowaś Maryjo...
 Chwała Ojcu...



Myśleć po Bożemu, a nie tylko po ludzku

Piotr wie, kim jest Jezus. „Ty jesteś Chrystusem” – mówi. Jednak ma własne wyobrażenie Mesjasza, który powinien wyzwolić Izraela spod władzy Rzymian. Ale to jest tylko ludzkie myślenie. Plan zbawienia jest inny: Mesjasz ma cierpieć i zostać zabity, ale zwycięży śmierć i zmartwychwstać. On przyszedł, aby odkupić nasze grzechy. Przyjmijmy to z miłością zamiast sprzeciwiać się zamysłom Bożym jak Piotr. Wiara bez dzieła męki, bez krzyża nie jest wiarą chrześcijańską – pisał teolog Hans Urs von Balthasar. Starajmy się żyć tajemnicą męki Jezusa. Ona pokonuje nasz egoizm i daje wielkie owoce duchowe.

Jezu, dziękuję Ci za dar krzyża. On pokonuje każde moje fałszywe wyobrażenie o Tobie, pokonuje mój egoizm.

Katechumenat dla dorosłych

Jeżeli są wśród nas dorośli (lub znanie takich), którzy pragną zostać katolikami przez przyjęcie chrztu lub wejść w pełną jedność z Kościołem Katolickim przez wyznanie wiary i przyjęcie sakramentów inicjacji chrześcijańskiej prosimy o o jak najszybsze zgłoszenie do biura parafialnego w ciągu tygodnia aby rozpocząć na drogę, aby być bliżej Boga.

Zapraszamy do Polskiej Szkoły im. ks. Stanisława Cholewińskiego przy parafii św. Faustyny Kowalskiej



Więcej informacji: tel. 773-470-6587 lub
www.szkoalacholewskiego.org

- > Klasy od przedszkola (trzylatków) do III liceum
- > Doświadczeni i wykształceni pedagodzy
- > Szkoła z akredytacją stanu Illinois
- > Dogodne zajęcia w piątki i w soboty
- > Nauka religii z przygotowaniem do sakramentów
- > Tylko u nas, na południu Zuchy i Harcerze!

Miasto Chicago ogłosiło, że od piątku 20 sierpnia 2021 r., jest wymagane aby wszystkie osoby powyżej 2 roku życia, niezależnie od statusu szczepień, nosiły maseczki ochronne we wszystkich publicznych pomieszczeniach zamkniętych.



ARCHDIOCESE OF CHICAGO

**MASECZKI OCHRONNE
 SĄ WYMAGANE
 W TYCH OBIEKTACH**

Z tej racji MASECZKI OCHRONNE SĄ WYMAGANE W POMIESZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH dla wszystkich duchownych, personelu, wolontariuszy i parafian w obiektach archidiecezjalnych w mieście Chicago, w tym Mszy św., liturgii i wszystkich działań/wydarzeń w naszych parafiach.

Podwyższenie Krzyża Świętego – 14 września

Starożytne święto, obchodzone początkowo na Wschodzie od IV wieku, zostało ustanowione również na Zachodzie w VII w., aby przypominało o odnalezieniu cennej relikwii Krzyża, na którym umarł Zbawiciel świata.

Upamiętnienie narzędzia śmierci, które doprowadziło do śmierci Chrystusa i umożliwiło Jego wywyższenie w chwale podkreśla element zgorszenia, trudny do zrozumienia również dla pierwszych chrześcijan: z najbardziej haniebnego narzędzia śmierci, krzyż przekształca się w znak chwały i symbol wiary chrześcijańskiej.

Ikonografia często ukazuje Krzyż jako wysadzany klejnotami i jaśniejący – nie jako narzędzie śmierci, lecz jako znak nieprzemijającej chwały.

Rejestracja na lekcje religii w języku angielskim na rok szkolny 2021-2022

Rejestracje dokonane po 14 września będą podlegać opłacie za spóźnienie w wysokości \$25. Aby dokonać rejestrację, prosimy o przyście do biura parafialnego podczas wyznaczonych godzin pracy.

Zajęcia będą się odbywać w środy od 6:30-8:00 pm od września do maja.

Pierwszy dzień zajęć to 15 WRZESNIA 2021!



Matka Boża Bolesna – 15 września

Kult Matki Bożej Bolesnej wywodzi się z pobożności ludowej. Prawdopodobnie wyłożył on z czci okazywanej misteriom Wielkiego Tygodnia. Wspomnienie zostało wprowadzone do kalendarza rzymskiego stosunkowo niedawno, bo w 1814 roku, przez papieża Piusa VII.

Cześć oddawana Maryi Bolesnej jest nierozdzielnie złączona z Męką Chrystusa, zaś Jej macierzyństwo pod Krzyżem Jezusa nabiera rozmiarów uniwersalnych. Ikonografia przedstawia Matkę Bożą Bolesną jako przeszytą jedną lub siedmioma strzałami, czasami z widocznym Jej sercem.

św. Stanisława Kostki - 18 września

W miesiącu wrześniu, gdy rozpoczyna się nowy rok szkolny i katechetyczny, gdy podejmujemy nowy trud wychowawczy z naszą dziatwą i młodzieżą, Kościół kieruje nasze oczy ku św. Stanisławowi Kostce.

Stanisław Kostka urodził się w Rostkowie koło Przasnysza w końcu grudnia 1550 r. W czternastym roku życia wraz ze starszym bratem Pawłem i pedagogiem Bilińskim wysłano go do Wiednia. Tam podjął naukę w gimnazjum cesarskim, prowadzonym przez Jezuitów. Był uczniem bardzo uzdolnionym i pilnym, dlatego robił duże postępy w nauce. Równocześnie prowadził głębokie życie religijne. Wkrótce zrodziło się w nim powołanie kapłańskie. Realizacji powołania sprzeciwiła się jednak rodzina. Stanisław postawił na swoim. W sierpniu 1567 r. opuścił potajemnie Wiedeń i udał się pieszo przez Bawarię do Rzymu. W październiku tegoż roku został przyjęty do Towarzystwa Jezusowego przez samego generała Jezuitów Franciszka Borgiasza. Nowicjat odbywał przy kościele św. Andrzeja na Kwirynale. Wszystkich zachwycił swoją duchowością, rozmodleniem i dojrzałością życiową. Wnet jednak zapadł na zdrowiu, zachorował na malarię i niespodziewanie zmarł 14 sierpnia 1568 r. Stosunkowo szybko rozpowszechnił się jego kult zarówno we Włoszech, jak i w Polsce. Stanisław został ogłoszony patronem młodzieży. Najpierw był czczony w dniu 13 listopada, zaś ostatnio czcimy go w liturgii Kościoła 18 września, łącząc jego osobę z jesiennym dniem modlitw za młodzież.

Św. Stanisławowi przypisywane jest powiedzenie: „ad maiora natus sum” – „do wyższych rzeczy jestem stworzony”. Wspomniana dewiza życia św. Stanisława Kostki wiąże się jeszcze z inną zasadą ewangeliczną, mianowicie, że w drodze do osiągnięcia dobra trzeba umieć zapierać się samego siebie, brać na co dzień krzyż i naśladować Chrystusa (por. Mt 16,24).

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Drużyna kolekta podczas każdej Mszy św. w przyszłą niedzielę jest przeznaczona na utrzymanie budynków parafialnych. Niech Bóg Was wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

Towarzystwo Imienia Jezus 16. Doroczna "Cow Pie Drop"

Szesnasta Doroczna "Cow Pie Drop" odbędzie się w sobotę, 18 września o godzinie 2:00 po południu. Bilety są po \$25 i tylko 700 biletów będzie sprzedane. Pierwsza nagroda jest \$5,000* i każdy kwadrat wokół dostanie \$350. ***Jeśli nie będzie sprzedanych 700 biletów, nagrody będą przyznawane proporcjonalnie.***



Bilety można nabyć w biurze parafialnym, w kwieceniarni Soukal Floral Company, Inc. (6118 S. Archer Ave.), w biurze Zakic Financial Service (6617 W. Archer Ave.), albo skontaktować się z Panem Zenonem Sokołowskim na numer 1 (312) 401-9447.

Niedziela Katechetyczna 2021

W przyszłą niedzielę, 19 września 2021 r., Kościół obchodzi Niedzielę Katechetyczną. Hasło tegorocznej Niedzieli Katechetycznej jest „Powiedz tylko słowo, a mój sługa odzyska zdrowie”.

Niedziela Katechetyczna jest dniem kiedy to okazujemy wdzięczność i wsparcie dla katechetów, którzy poświęcają swój czas i uczą wiary tak w naszym Programie Religijnym, W Programie SPRED, we wszystkich szkołach katolickich i także w Polskiej Szkole im. Ks. Stanisława Cholewińskiego. Niedziela ta jest też wspaniałą okazją do refleksji nad rolą, jaką każda osoba odgrywa na mocy chrztu św. w przekazywaniu wiary i byciu świadkiem Ewangelii.

Prosimy pamiętać w swoich modlitwach o naszych katechetach i nauczycielach rozpoczynających nowy rok katechetyczny żyjąc w Chrystusie.

**SPRED - Wspólnoty Wiary i Przyjaciół
Włączenie osób z wyzwaniami rozwojowymi lub intelektualnymi**

SPRED jest program parafialny, który służy wszystkim dzieciom w wieku od 6 lat oraz dorosłym z upośledzeniem rozwojowym i poznawczym, takim jak zespół Downa, porażenie mózgowe, osoby ze spektrum autyzmu i trudności w uczeniu się. SPRED zapewnia wygodne otoczenie, które sprzyja rozwojowi przyjaźni opartej na wierze i głębszej świadomości Bożej miłości w ich życiu. Jeśli masz członka rodziny lub przyjaciela, który mógłby skorzystać z tego programu lub chcesz dowiedzieć się o możliwościach wolontariatu, nie wahaj się zadzwonić z pytaniami aby odkryć tę wspaniałą możliwość. Aby uzyskać więcej informacji proszę skontaktować się z Panią Marią Borzecką pod numerem 708-793-6073.

Pierwsze spotkanie programu SPRED odbędzie się w poniedziałek 20 września o godzinie 6:30 pm na pierwszym piętrze budynku szkolnego. Proszę zaparkować na wschodniej stronie parkingu.

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Confession

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament. remind you not to delay arranging for the sacrament of the sick until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną масечkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Alice Abaravicius, Ann Adamek, Glennis Banks, Diane Bingham, Daniel Bogucki, Kimberlee Brown, Liam Brown, Phyllis Buczek, Harlan Calvert, Robert Chojnacki, Barb Covic, Katie Cuchetto, Karol Czerwien, Gordon Deal, Marie Ernst, Marianne Flanagan, Linda Flasch, Laura Gailley, Charles Gens, Charles, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Christopher Hernandez, Frank Hernandez, Evelyn Hlava, Marsha Hudak, Joseph Hyzy, Peter Jaeger, Kazimiera & Marian Jarosz, Richard Jawgiel, Dorothy Kelly, Barbara Koziol, Marianne Kramer, Julie Krizka, William Krol, Carol Kulbida, Joanna Lamping & Sons, Marcin Lichaj, Leah Lombardo, Scott Lombardo, Michele McCormick, Margaret McKeon, John Myhre, Dawn Ostapowicz, Patrick O'Malley, Helene Podlasek, Nancy Popielec, Renetta Rimicci, Pina Sanchez, Rich Schmidt, Suzanne Schnaitman, Tanya Sheftel, Brynn Siepka, Jimmy Smith, Diane Spies, Maria Staszal, Sr. Maria-Paulina Sterling, Diane & Tom Synowiecki, Paula Trzeszczkowska, Brian Vobroucek, Florence Warchal, Florian Wolicki, Patricia Woodruff, Jim Urban

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz pošlij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

GOD'S WORD FOR CHILDREN

Our faith and works need to go "hand in hand"
if we want to do God's will.
Match the hands below to make word combinations
that also work well together.

Faith Works

Sharing

Out

Loving

Things

Helping

Others

© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year B • Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970, Confraternity of
Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved.
No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.



Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time

Jesus preached that if we "save" our life for ourselves,
we'll end up losing it.

Use the coin code to find what we'll gain
if we "lose" our life to him instead.

② = N

⑩ = I

④ = H

⑤ = T

⑤④ = J

⑦ = N

① = E

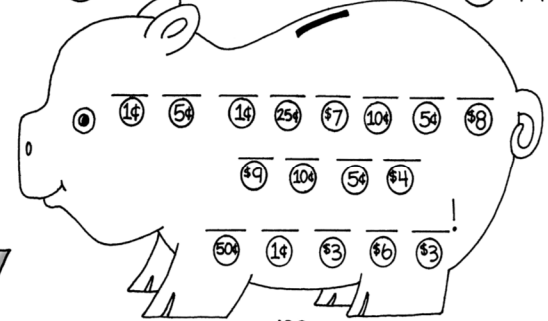
⑥ = U

⑨ = W

⑧ = Y

③ = S

②⑤ = R



CORPORAL WORKS OF MERCY

In today's second reading (James 2:14-18) James reminds us that if we say to someone in need, "Go in peace, keep warm, and eat well," but don't follow it up with our good works, like giving them warm clothes and a meal, they will still be cold and hungry. The Church names seven good works, called the corporal works of mercy, that we are all encouraged to perform to help others. "Corporal" means "relating to the body."

Look through this list with an adult in your family. If you have already performed or are now performing a particular work of mercy, check the box and describe what you do. If you are not performing one of these works, write how you can begin to do it.

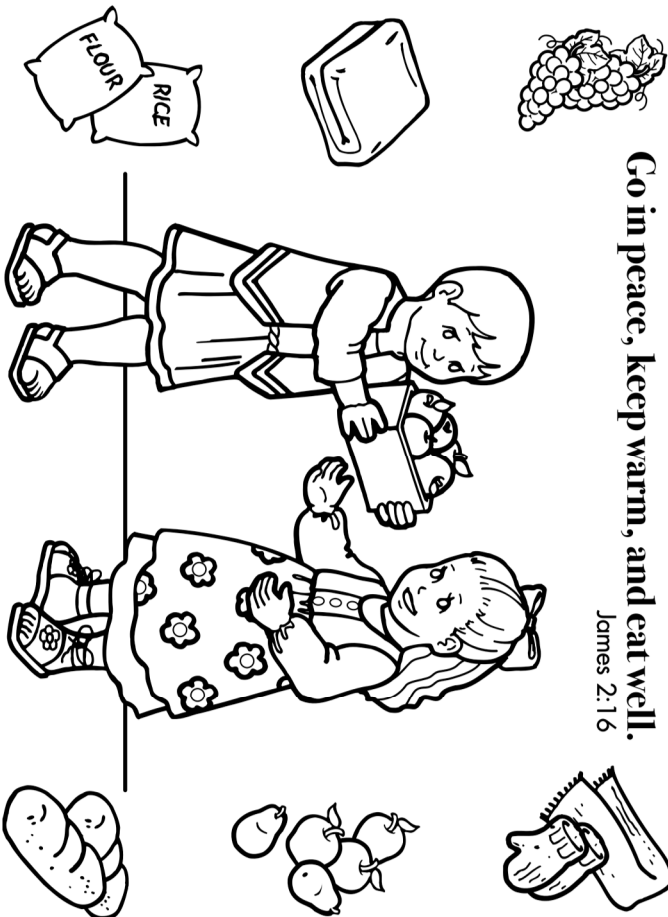
You might have to think about different ways to look at the last two works. Are jails the only kind of prison? People can feel as though they are "in prison" in many ways. People who are isolated and forgotten need visiting, too. How do you assist in burying the dead? You may already be doing these works in ways you don't expect.

In addition to the good works you do,
always remember to say a prayer for all people in need.

Work of Mercy	We do this.	We are going to do this.
☐ Feed the Hungry	_____	_____
☐ Give Drink to the Thirsty	_____	_____
☐ Clothe the Naked	_____	_____
☐ Shelter the Homeless	_____	_____
☐ Visit the Sick	_____	_____
☐ Visit Those in Prison	_____	_____
☐ Bury the Dead	_____	_____

Go in peace, keep warm, and eat well.

James 2:16





Letters from Heaven



Start with the letter in the shaded square. Draw a path from letter to letter to complete the Biblical statement. Move one square at a time, up, down, right, left and diagonally until all letters are used once. Ignore any black squares.

Jesus said to his disciples, "Whoever wishes to come after me must deny himself, take up his ...

D	F	O	C
N	A	R	L
S	O	L	M
S	O	W	E

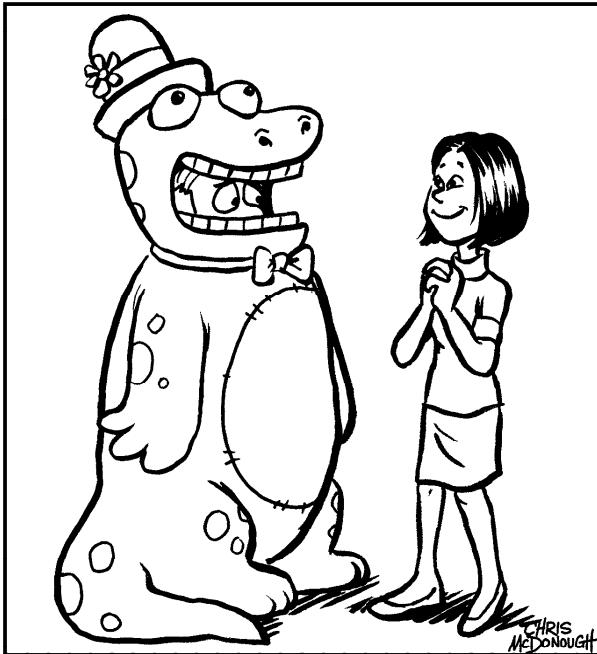
C _ _ _ _ , _ _ _ _ _ .

Answer: *cross and follow me.*

© 2021 International Puzzle Features

Excerpt from the NAB © 2010, 1991, 1970, CCD

Pastor Al



"Tell me, is this the first time you've planned a children's Mass?"

© 2003 WLP, a division of J.S. Paluch Co., Inc.

saint snippets



St. John Chrysostom
4th-century Church Father known for his eloquent preaching; recognized as a Doctor of the Church by both Orthodox and Catholics
Copyright © 2018, Michael Thimons

September 13

The love of husband and wife is the force that welds society together.

The Little Ones

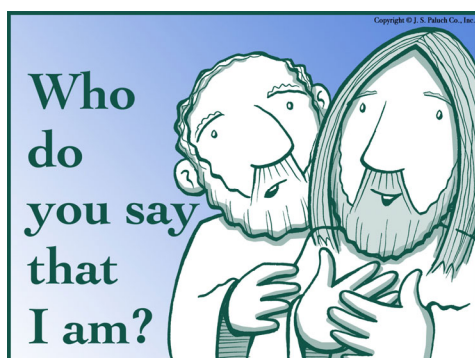
Jim Burrows



Jesus said to them: "If anyone wishes to come after me, he must deny himself, and take up his cross and follow me. For whoever wishes to save his life will lose it, but whoever loses his life for my sake and the gospel's will save it." Mk 8:34-35

© J. S. Paluch Co., Inc.

Scripture from the New American Standard Bible® (NASB), © by the Lockman Foundation. Used by permission. www.Lockman.org



Who do you say that I am?

GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems

Quality Work - Reasonable Prices
(773) 585-1893 43 yrs. exp.
Lic #058196966

Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago

TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry

- Laser Whitening • Cosmetic Dentures
- Crowns • Fillings • Deep Cleanings

708.746.0007
6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
www.MagnumDentalIllinois.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Free Market Analysis
ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
cell 312-315-5269
6165 S. Archer Ave.
3 Words Say It All
• Honesty • Integrity
• Service
Your First Choice Realtor

GRALAK
INSURANCE
AGENCY

"Serving Chicago
and Southwest
Suburbs Since 1991"
Ray Gralak
6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Office: 773.284.7650 Mowimy
Fax: 773.284.1007 Po Polsku
www.gralakagency.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Sales - Service - Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99 Down
\$99 Per Month
\$99 Installation

Receive a \$25 Amazon gift card
with FREE in-home estimate

LeafGuard® is guaranteed never to
clog or we'll clean it for
FREE!

Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine
needles, and debris
Eliminates the risk of falling off a ladder to clean
clogged gutters
Durable, all-weather tested system not a flimsy
attachment

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
Get it. And forget it.®

Richard-Midway
FUNERAL
HOME
Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 ♦ 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100). **PRZYLĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC
FEDERAL CREDIT UNION

1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

NCUA
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency
PSFCU is an Equal Opportunity Lender.

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable
waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
24 HOUR
EMERGENCY SERVICE
708.952.1400 • 773.767.6700
8428 S. 88th Ave., Justice

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

PRISM
COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS

773-586-9248 | 773-735-5400
www.prism15.com
For All Your Printing & Copying Needs

THADDEUS S. KOWALCZYK
Attorney At Law • Mowimy Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197**
Email: sales@jspaluch.com

RIDGE FUNERAL HOME
& CREMATION SERVICES

EDWARD A. TYLKA
DIRECTOR/MANAGER
25 YEARS OF SERVICE
TO YOUR COMMUNITY

SPECIAL DISCOUNT
TO PARISHIONERS
FOR PRE-ARRANGEMENTS

Mowimy Po Polsku
6620 W. ARCHER AVE. 773.586.7900

ALL NEW BANQUET ROOM!
MABENKA
RESTAURANT
7844 S. CICERO AVE., BURBANK
708.423.7679
www.MABENKA.COM

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

PIPES R US
Plumbing & Sewer
Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour
Emergency Service
773-699-9255
Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

Please Patronize
The Sponsors Who Appear On This Bulletin.
It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible.
Business Owners Interested In Advertising Please Call
J.S. Paluch at 1-800-621-5197

catholicmatch®
Illinois
CatholicMatch.com/myill

Serving Your Community
Since 1975
Thank You For Your Patronage!
THREE SONS
PANCAKE HOUSE
FAMILY RESTAURANT
6200 S. ARCHER
773.585.2767

Your Heating & Air Conditioning Experts
WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS
turn to the experts
773.581.9300
www.jspaluch.com

Quality Work - Reasonable Prices
DEMMIS
PLUMBING & SEWER
Ask for a
PARISHIONER DISCOUNT
EMERGENCY SERVICE
Lic# 055-044826
773.380.1900
www.demmisplumbing.com

Guess Who's Selling
Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?
AGATA
CZERWOSZ
773.600.7474 • 708.876.8484
We're Moving October 1st
New Address
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills